

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2019-9  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 18 mars 2019 / March 18<sup>th</sup>, 2019  
**Heure / Time :** 18 h 00 / 6:00 p.m.  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>	<b><u>Council Members Attendance</u></b>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<b><u>Présence des employés</u></b>	<b><u>Staff Attendance</u></b>
<i>Greffière</i>	<i>Clerk</i>
<i>Trésorière</i>	<i>Treasurer</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Directeur de l'eau et des eaux usées</i>	<i>Director of Water and Wastewater</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i>	<i>Director of Planning</i>
<i>Josée Brizard</i>	<i>Cécile Maisonneuve</i>
<i>Cécile Maisonneuve</i>	<i>Carol Ann Scott</i>
<i>Carol Ann Scott</i>	<i>Doug Renaud</i>
<i>Doug Renaud</i>	<i>Guylain Laflèche</i>
<i>Guylain Laflèche</i>	
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>	<b>1. Call to Order and Prayer</b>
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 159-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Alain Mainville	
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be opened.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>	<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>
<b>12.2 Règlement 8-2019</b> Remis à la réunion du 1 <sup>er</sup> avril 2019	<b>12.2 By-Law 8-2019</b> Postponed until April 1 <sup>st</sup> , 2019 meeting
<b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>	<b>3. Adoption of Agenda</b>

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>160-2019 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p>
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p>	<p><b>Be it resolved</b> that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b></p>	<p><b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b></p>
<p>Aucune</p>	<p>None</p>
<p><b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b></p>	<p><b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b></p>
<p><b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 4 mars 2019</p>	<p><b>5.1</b> Minutes of the regular meeting dated March 4<sup>th</sup>, 2019</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>161-2019 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p>
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p>	<p><b>Be it resolved</b> that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p>
<p>- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 4 mars 2019.</p>	<p>- Minutes of the regular meeting dated March 4<sup>th</sup>, 2019.</p>
<p>Qu'il soit aussi résolu que le rapport AD-06-2019 – point 7.6 du procès-verbal soit modifié pour tenir compte des honoraires du commissaire à l'intégrité à 300,00 \$ et remboursables s'ils s'avèrent non frivoles et vexatoires.</p>	<p>Be it also resolved that the report AD-06-2019 - item 7.6 of the minutes be amended to reflect fees for the Integrity Commissioner at \$300.00 and that they be refundable if proven not to be frivolous and vexatious.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b></p>	<p><b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b></p>
<p><b>6.1 Conseil d'administration de la Bibliothèque</b> Procès-verbal du 14 février 2019</p>	<p><b>6.1 Public Library Board</b> Minutes of February 14<sup>th</sup>, 2019</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>162-2019 Danik Forgues Alain Mainville</p>
<p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion daté le 14 février 2019 du conseil d'administration de la bibliothèque publique de la municipalité de La Nation, tel que présenté.</p>	<p><b>Be it resolved</b> that Council approves the minutes dated February 14<sup>th</sup>, 2019 of The Nation Municipality Public Library Board meeting, as presented.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b></p>	<p><b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b></p>
<p><b>7.1 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées</b></p>	<p><b>7.1 Doug Renaud, Director of Water and Wastewater</b></p>
<p><b>7.1.1</b> Rapport d'achat d'un nouveau camion</p>	<p><b>7.1.1</b> Purchase report of a new truck</p>

Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	163-2019 Francis Brière Alain Mainville
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport WS-08-2019 pour l'achat d'un nouveau camion.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the WS-08-2019 report for the purchase of a new truck.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
7.1.2 Rapport WS-09-2019 concernant l'achat de fermes de toit, Limoges	7.1.2 Report WS-09-2019 concerning the purchase of roof trusses, Limoges
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	164-2019 Danik Forgues Marie-Noëlle Lanthier
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport WS-09-2019 concernant l'achat de fermes de toit pour les conteneurs de stockage dans la cour municipale du garage municipal à Limoges.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report WS-09-2019 concerning the purchase of roof trusses for on top of the storage containers in the municipal yard at Municipal garage in Limoges.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.2 Marc Legault, Travaux publics</b>	<b>7.2 Marc Legault, Public Works</b>
7.2.1 Rapport TP-05-2019 – Soumission pour la construction des trottoirs	7.2.1 Report TP-05-2019 – Tender for the construction of sidewalks
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	165-2019 Danik Forgues Francis Brière
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport TP-05-2019 concernant le contrat qui avec Malyon Excavation pour la construction des trottoirs.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report TP-05-2019 concerning the contract with Malyon Excavation regarding the construction of sidewalks
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
7.2.2 Rapport TP-06-2019 – Tondeuse à rayon de braquage zéro, chemin Innovation	7.2.2 Report TP-06-2019 – Zero-Turn Mowing Machine, Innovation Road
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	166-2019 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le rapport TP-06-2019 concernant la tondeuse à rayon de braquage zéro, chemin Innovation.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the report TP-06-2019 concerning the zero-turn mowing machine, Innovation Road.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.3 Guylain Lafèche, Urbaniste</b>	<b>7.3 Guylain Lafèche, Planner</b>
7.3.1 Achat d'un camion pour le département d'Environnement	7.3.1 Purchase of a truck for the Environment Department
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	167-2019 Danik Forgues Alain Mainville
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la recommandation du rapport ENV/PLA-1-2019, daté du 14 mars 2019, concernant l'achat d'un camion.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the recommendation of report ENV/PLA-1-2019, dated March 14 <sup>th</sup> , 2019 concerning the purchase of a truck.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>7.3.2</b> Radiation des frais de permis 2019-015 – Clocher de l'Église St-Bernardin</p> <p>Résolution / Resolution n° 168-2019  Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  Appuyée par / Seconded by Alain Mainville</p> <p><b>Attendu que</b> la Paroisse de St-Bernardin aimerait installer le clocher de l'église sur une structure indépendante;</p> <p><b>Attendu que</b> le Conseil supporte ce projet d'embellissement pour la communauté;</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la demande de la paroisse de St-Bernardin et que le frais et le dépôt pour le permis de construction numéro 2019-015 soit radié.</p>	<p><b>7.3.2</b> Cancellation of permit fees 2019-015 – Bell tower of St-Bernardin Church</p> <p>168-2019  Marie-Noëlle Lanthier  Alain Mainville</p> <p><b>Whereas</b> St-Bernardin Parish would like to install the steeple on an independent structure;</p> <p><b>Whereas</b> the Council supports the project to embellish the community;</p> <p><b>Be it resolved</b> that that Council approves the St-Bernardin Parish request and that the fee and deposit for building permit number 2019-015 be waived.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>7.3.3</b> Déclaration de propriété en surplus – lotissement Innovation</p> <p>Résolution / Resolution n° 169-2019  Proposée par / Moved by Francis Brière  Appuyée par / Seconded by Danik Forgues</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil déclare en surplus toutes les parcelles de propriété étant décrites comme partie du lot 24, concession 4, ancien Cambridge, étant les parties 2 à 21 et 23 à 48 du plan 50R10830 et autorise l'administration de mettre en vente ces terrains avec les conditions énumérées dans le rapport DIV-1-2019.</p>	<p><b>7.3.3</b> Declaration of surplus property – subdivision Innovation</p> <p>169-2019  Francis Brière  Danik Forgues</p> <p><b>Be it resolved</b> that Council Be it resolved that Council declares in surplus all parcels of property described as Part of Lot 24, Concession 4, former Cambridge, being Parts 2 to 21 and 23 to 49 on Plan 50R10830 and authorizes the administration to sell the lots with the conditions stipulated in report DIV-1-2019.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>Ajournement</b></p> <p>Résolution / Resolution n° 170-2019  Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  Appuyée par / Seconded by Alain Mainville</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée à 18 :40 pour une réunion publique de zonage.</p>	<p><b>Adjournment</b></p> <p>170-2019  Marie-Noëlle Lanthier  Alain Mainville</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned at 6:40 p.m. for a public meeting for zoning.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b><u>Réouverture de l'assemblée</u></b></p> <p>Résolution / Resolution n° 173-2019  Proposée par / Moved by Francis Brière  Appuyée par / Seconded by Danik Forgues</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ré-ouverte.</p>	<p><b><u>Re-opening of the meeting</u></b></p> <p>173-2019  Francis Brière  Danik Forgues</p> <p><b>Be it resolved</b> that the present meeting be re-opened.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>

<b>7.3.4 Rapport No. 2 – Zonage – 25 Brisson</b>	<b>7.3.4 Report No. 2 – Zoning – 25 Brisson</b>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	174-2019 Francis Brière Danik Forgues
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la filière ZBL-18-2018 rapport # 2 concernant le zonage du 25, rue Brisson.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the file ZBL-18-2018 report # 2 concerning the zoning at 25 Brisson Street.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.3.5 Zone d'atténuation des contaminants au dépotoir St-Albert</b>	<b>7.3.5 Contaminants Attenuation Zone for St-Albert Waste Disposal</b>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	175-2019 Danik Forgues Alain Mainville
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil autorise le maire et la greffière de signer l'entente de servitude pour la zone d'atténuation des contaminants pour le dépotoir de St-Albert avec le propriétaire des terrains en question.	<b>Be it resolved</b> that Council authorizes the Mayor and the Clerk to sign the easement agreement for the Contaminant Attenuation Zone for the St-Albert Waste Disposal.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.4 Eric Leroux, Surintendant de drainage</b>	<b>7.4 Eric Leroux, Drainage Superintendent</b>
Rapport de drainage pour février 2019	Report for drainage for February 2019
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	176-2019 Alain Mainville Marie-Noëlle Lanthier
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 28 février 2019 pour les travaux effectués entre le 1 <sup>er</sup> et 28 février 2019.	<b>Be it resolved</b> that Council accepts the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated February 28 <sup>th</sup> , 2019 for work performed from February 1 <sup>st</sup> to the 28 <sup>th</sup> , 2019.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.5 Josée Brizard, Greffière</b>	<b>7.5 Josée Brizard, Clerk</b>
<b>7.5.1 Entente entre le Village de Casselman et la municipalité de La Nation – location de la fourrière</b>	<b>7.5.1 Lease agreement between the Village of Casselman and the municipality of The Nation – Dog Pound Lease</b>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	177-2019 Danik Forgues Francis Brière
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve le contrat de location entre le village de Casselman et la Municipalité de La Nation concernant la fourrière.	<b>Be it resolved</b> that Council approves the lease agreement between the Village of Casselman and The Nation Municipality regarding the dog pound.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>7.5.2 Complexe sportif et centre communautaire</b>	<b>7.5.2 Sports Complex and community centre</b>
<i>Document à suivre</i>	<i>Document to follow</i>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	178-2019 Francis Brière Danik Forgues

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport AD-07-2019 concernant la négociation d'un contrat avec Cole & Idea Associated Architects and Engineering pour la construction d'un complex.

**Adoptée**

**7.5.3** Rapport d'accessibilité pour les élections municipales 2018

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport d'accessibilité pour les élections municipales 2018.

**Adoptée**

### 8. Avis de motions proposées

Aucune

### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

**9.1** Rapport AD-04-2019 - Ajout à la Politique sur les dons municipaux (AD-2018-01)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte le rapport AD-04-2019 concernant l'ajout à la Politique sur les dons municipaux (AD-2018-01) tel qu'amendé.

Qu'il soit résolu qu'une somme de 500,00 \$ soit donner au club optimiste de l'annexe A, section A tel qu'amendé.

Qu'il soit résolu qu'un chèque de 250,00 \$ soit donner au club optimiste de l'annexe A, section B.

**Adoptée**

### 10. Délégations

Aucune

### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

### 12. Règlement municipaux

#### 12.1 Règlement 22-2019

Modifier le Règlement 2-2006 concernant la partie du lot 23, Concession 7, St-Bernardin

**Be it resolved** that Council approves the report AD-07-2019 concerning the negotiation of a contract with Cole & Idea Associated Architects and Engineering for the construction of a complex.

**Carried**

**7.5.3** Accessibility Report for the 2018 municipal election

179-2019  
Marie-Noëlle Lanthier  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council approves the accessibility report for the 2018 municipal election.

**Carried**

### 8. Notice of Proposed Motions

None

### 9. Unfinished Business from Previous Meetings

**9.1** Report AD-04-2019 – Addition to the Municipal Donation Policy (AD-2018-01)

180-2019  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council approves the Report AD-04-2019 regarding the addition to the Municipal Donation Policy (AD-2018-01) as amended.

Be it resolved that an amount of \$ 500.00 be given to the Optimist Club of Schedule A, Section A as amended.

Be it resolved that an amount of \$ 250.00 be given to the Optimist Club of Schedule A, Section B.

**Carried**

### 10. Delegations

None

### 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

### 12. Municipal By-Laws

#### 12.1 By-Law 22-2019

To amend comprehensive By-Law 2-2006 concerning Part Lot 23, Concession 7, St-Bernardin

Résolution / Resolution n° 181-2019  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

**Qu'il soit résolu** que le règlement 22-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 2380 chemin de concession 7, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée**

**Be it resolved** that By-law 22-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 2380 Concession Road 7, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

#### 12.2 Règlement 8-2019

Amélioration locale du réseau d'aqueduc et d'égout de la rue Dolores

*Remis à la réunion du 1<sup>er</sup> avril 2019*

#### 12.3 Règlement 19-2019

Établir le Commissariat à l'intégrité et le protocole de plainte

Résolution / Resolution n° 182-2019  
 Proposée par / Moved by Francis Brière  
 Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve le règlement 19-2019 étant un règlement pour établir le bureau du commissaire à l'intégrité et un protocole de plainte pour le code de conduite du conseil de la Corporation de la municipalité de La Nation tel qu'amendé soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

Et qu'il soit également résolu que le Règlement 19-2019 – Article 8 – **Frais** soit modifié pour refléter des frais de 300,00 \$, remboursables s'ils s'avèrent non frivoles et vexatoires.

**Adoptée**

#### 12.2 By-Law 8-2019

Dolores Street Water & Sewer Local Improvement

*Postponed until April 1<sup>st</sup>, 2019 meeting*

#### 12.3 By-Law 19-2019

To establish the Office of the Integrity commissioner and the complaint protocol

**Be it resolved** that Council approves By-law No.19-2019 being a By Law to establish the office of the Integrity Commissioner and a complaint protocol for the Council Code of Conduct of the Corporation of The Nation Municipality as amended be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

And be it also resolved that By-Law 19-2019 - Section 8 - **Fee** be changed to reflect a fee of \$300.00 to be refundable if proven to be not frivolous and vexatious.

**Carried**

#### 12.4 Règlement 55-2019

Nommer un commissaire d'intégrité pour la Corporation de la municipalité de La Nation

Résolution / Resolution n° 183-2019  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve le règlement 55-2019 étant un règlement pour nommer un commissaire à l'intégrité pour la Corporation de la municipalité de La Nation dans un contrat de services pour les services du commissaire à l'intégrité soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

Qu'il soit aussi résolu que le Maire et la Greffière soit autorisé à signer le contrat de service avec M. John Saywell.

**Adoptée**

#### 12.4 By-Law 55-2019

To appoint an Integrity Commissioner for the Corporation of The Nation Municipality

**Be it resolved** that Council approves By-law No.55-2019 being a By Law to appoint an Integrity Commissioner for the Corporation of The Nation Municipality into a service agreement for the services of the Integrity Commissioner be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Be it also resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the service contract with Mr. John Saywell.

**Carried**

#### 12.5 Règlement 57-2019

Dédier un chemin public – lotissement Innovation

#### 12.5 By-Law 57-2019

Dedicate a public road – subdivision Innovation

Résolution / Resolution n° 184-2019  
 Proposée par / Moved by Danik Forgues  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le règlement 57-2019, étant un règlement pour dédier les chemins Innovation, Joiner et Stamp comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lecture.

**Adoptée**

**12.6 Règlement 30-2019 à 54-2019**  
 Maintenance de drains municipales 2018

Résolution / Resolution n° 185-2019  
 Proposée par / Moved by Alain Mainville  
 Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve le règlement 30-2019 à 54-2019 étant des règlements concernant la maintenance de drains municipales 2018 soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lecture.

**Adoptée**

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1 Comptes payables**

Résolution / Resolution n° 186-2019  
 Proposée par / Moved by Francis Brière  
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 mars 2019 :

pièce justificative 6 : 383 672.69\$

**Adoptée**

**14. Autres**

**14.1 Permis de boisson pour Festival communautaire**

L'Association des Pompiers de St-Albert

Résolution / Resolution n° 187-2019  
 Proposée par / Moved by Danik Forgues  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le conseil endosse et appuie l'Association des pompiers de St-Albert dans leurs démarches auprès de la province, pour la demande d'un permis de boisson pour la planification d'un tournoi de balle lente qui aura lieu les 11 au 14 juillet 2019 à St-Albert au terrain de balle, ceci étant une activité communautaire et significative.

Qu'il soit aussi résolu que l'Association des pompiers de St-Albert soit informé que la municipalité n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

**Be it resolved** that By-law 57-2019, being a by-law to dedicate Innovation, Joiner and Stamp as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**12.6 By-Law 30-2019 to 54-2019**  
 2018 Municipal Drains Maintenance

**Be it resolved** that Council approves By-law No.30-2019 to 54-2019 being By-Laws concerning the 2018 municipal maintenance of drains be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

**13.1 Accounts Payable**

**Be it resolved** Council approves the accounts payable up March 31<sup>st</sup>, 2019:

Voucher 6 : \$ 383 672.69

**Carried**

**14. Other Business**

**14.1 Community Festival Liquor Licence**

St-Albert Firefighters Association

**Be it resolved** that Council endorses the St-Albert Firefighters Association in their process to obtain a liquor license from the Province to serve alcoholic beverages at the softball tournament to be held July 11 to 14, 2019, at the St-Albert Ball field, this being a community and municipally significant event.

Be it also resolved that the St-Albert Firefighters Association be advised that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.



<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>15. Rapports mensuels divers</b>	<b>15. Rapports mensuels divers</b>
<b>15.1 Ministère des Affaires municipales et du Logement</b>	<b>15.1 Ministry of Municipal Affairs and Housing</b>
Plafond de remboursement annuel (LAR) 2019 de votre municipalité	Your municipality's 2019 Annual Repayment Limit (ARL)
<b>15.2 Bureau de santé de l'est de l'Ontario</b>	<b>15.2 Eastern Ontario Health Unit</b>
Avis de flambées	Outbreak Advisory
<b>15.3 Ottawa</b>	<b>15.3 Ottawa</b>
Épandage de biosolides	Land application of Biosolids
<b>15.4 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales</b>	<b>15.4 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs</b>
Notification de l'approbation du plan MSNA	Notification of NASM Plan Approval
<b>15.5 BDO</b>	<b>15.5 BDO</b>
Lettre de mission – Exercice terminé le 31 décembre 2018	Mission letter – Exercise ending December 31 <sup>st</sup> , 2018
<b>16. Correspondance</b>	<b>16. Correspondence</b>
<b>16.1 Ministère de l'environnement, de la conservation et des parcs</b>	<b>16.1 Ministry of the Environment, Conservation and Parks</b>
Préserver et protéger notre environnement pour les générations futures	Preserving and Protecting our Environment for Future Generations
<b>16.2 Corporation de la ville de Saugeen Shores</b>	<b>16.2 Corporation of the Town of Saugeen Shores</b>
Programme d'infrastructure Investir au Canada	Investing in Canada Infrastructure Program
<b>16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario(BSEO)</b>	<b>16.3 Eastern Ontario Health Unit (EOHU)</b>
Découvrir le pouvoir des aliments durant le Mois de la nutrition	Unlock the potential of Food During Nutrition Month
<b>16.4 Ville de Kingsville</b>	<b>16.4 Town of Kingsville</b>
Soutenez la résolution du conseil municipal de Mattice-Val Côté	Support Mattice-Val Côté Town Council's resolution
<b>16.5 Ville de Newmarket</b>	<b>16.5 Town of Newmarket</b>
Projet de loi 66, Loi de 2018 sur le rétablissement de la compétitivité de l'Ontario	Bill 66, Restoring Ontario's Competiveness Act, 2018
<b>16.6 Association des municipalités de l'Ontario (AMO)</b>	<b>16.6 Association of Municipalities of Ontario (AMO)</b>
<b>16.6.1</b> Projets d'infrastructure en milieu rural et nordique	<b>16.6.1</b> Rural and Northern Infrastructure Projects
<b>16.6.2</b> Allocations au Fonds de partenariat avec les municipalités de l'Ontario pour 2019	<b>16.6.2</b> 2019 Ontario Municipal Partnership Fund Allocations
Résolution / Resolution n°	188-2019
Proposée par / Moved by	Danik Forgues
Appuyée par / Seconded by	Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 18 mars 2019 soit reçue.

## 17. Évènements à venir

### 17.1 La chambre de commerce de Prescott-Russell inc.

Assemblée générale annuelle

### 17.2 Forum des terres agricoles 2019

Une approche systémique de la protection des terres agricoles

### 17.3 Conservation Nation Sud

Journée portes ouvertes – Cartographie des risques naturels

## 18. Huis Clos

Aucune

## 19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement no. 56-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 18 mars 2019, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

## 20. Ajournement

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 19 h46.

**Adoptée**

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the March 18<sup>th</sup>, 2019 agenda be received.

## 17. Coming Events

### 17.1 The Prescott-Russell Chamber of Commerce Inc.

Annual General Meeting

### 17.2 2019 Farmland Forum

A Natural Systems Approach to Farmland Protection

### 17.3 South Nation Conservation

Public Open House – Mapping natural hazards

## 18. Closed Session

None

## 19. Confirming By-law

189-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that By-law no. 56-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of March 18<sup>th</sup>, 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

## 20. Adjournment

190-2019  
Marie-Noëlle Lanthier  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 7:46 pm.

**Carried**

---

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

---

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk